

## GLEANINGS

### I. — From the Vietnam Statistical Report :

Alliance responsibility in Vietnam. . . . .	20,000,000
Number of mission stations in Vietnam. . . . .	8
Number of church centers in Vietnam. . . . .	114
Number of church centers opened for the first time during the last calendar year. . . . .	6
The following as mission stations were closed during the last calendar year due to the fact that there were no missionaries available:	
Nam Dinh and Haiphong. . . . .	2
Number of outstations in national church districts. . . . .	28
Number of Sunday Schools . . . . .	114
Number of scholars enrolled . . . . .	5,705
Number of national workers, 115 pastors, 3 colporters, 2 Bible women, 9 other workers . . . . .	129
Number of students enrolled in Tourane Bible School. . . . .	50
Number of organized churches . . . . .	130
Membership of baptized believers (this side the bamboo curtain). . . . .	12,435
Number of unorganized churches . . . . .	6
Number of inquirers, approximately . . . . .	5,000

### II. — From the report by Mr. Thai, the President of the National Church :

Number during the past year who have prayed for the first time . . . . .	2,000
Number baptized, . . . . .	800
Backsliders who have repented. . . . .	100
Increase in workers . . . . .	17
Increase in places of worship. . . . .	17
Sunday School members increased by . . . . .	600
Number of new classes organized . . . . .	40

MARGARET JOHNSTON.

IMPRIMERIE EVANGELIQUE  
DALAT, VIETNAM  
JEAN FUNÉ  
Director

Censor N° 863 TTD. Sept. 16, 1953.

Sept 1953

# THE CALL OF VIETNAM



« We give thanks to God always for you all,  
making mention of you in our prayers »

(1 Thessalonians 1 : 2)

## A REMINDER

Our readers are well aware of the fact that, since last January, the Field of Indo-China has been divided into four Fields; namely Vietnam, Cambodia, Laos and Tribes. Thus the change in the name of our publication is self-explanatory. However, it may be wise to remind you that, now, as a single Field our paper must necessarily be shorter; for we have fewer missionaries to write for the Call, and also fewer to make purchases for distribution among their friends. We know that many who have previously received our paper from missionaries who are residing in other parts of the Associated States will miss the news of Vietnam, and **we will miss their prayers.**

May God help us during this transition period. May He lay it upon the hearts of the faithful to remember us even though they do not have news, and may He raise up new prayer warriors. You can also have a part in this by sending us the names of those who are interested in the Lord's work in Vietnam but who have not yet received a copy of **THE CALL OF VIETNAM**. The public is well informed these days of the political news of our land, and we want them to be equally well informed of the Lord's work. Many changes are taking place in the lands of the East, and we trust that the National Church and the missionary staff may adequately meet their responsibilities before God in this changing world.

### FLASH

The Far East Broadcasting Company is willing to give us four hours or more per day under their new set up. Please pray that we may have the help, studio and equipment necessary to meet the golden opportunities of the hour.

Chester and Mary Travis.

The picture on the cover is adapted from cartoon by J. E. Russell.

### THE CALL OF VIETNAM

News Magazine of the Vietnam Field

of the

Christian and Missionary Alliance

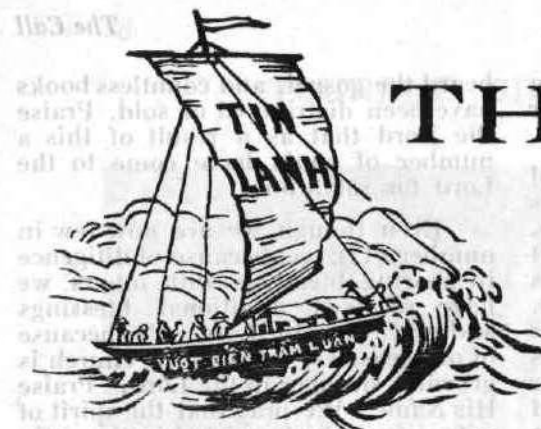
Fall Issue 1953

Editors: Mrs. and Mr. Jean Funé

Committee: Mrs. C. E. Travis

Mr. O. G. Fisher

Mr. D. F. Irwin.



# THE CALL OF VIETNAM

\*\*\*\*\*

### THE POWER OF GOD UNTO SALVATION

The gospel of Christ is the power of God unto salvation. The truth of this statement has once more been proved by the following incident.

Fifteen years ago when Mr. TRUNG was pastor at Phan-thiet, he met some people from the island of «Poulo Cecir de Mer». Learning that there was a population of ten thousand, he rented a fishing vessel and made the hundred mile trip in three days and four nights. During the three weeks he preached there, several were saved including one old man. That was the last time a pastor was able to visit them. Mr. TRUNG tried once more but was caught in a storm and failed to reach the island.

Christmas 1953, Mr. CHAN, the present pastor at Phan-Thiet, had two visitors from this island, the son and the grandson of this old man. They told how he, on his death-bed at the age of ninety-four, had instructed the family that there were to be no heathen practices at his funeral, and that these two men were to go to Phan-thiet, find the pastor of the «Hoi Tin-Lanh» (Gospel Society) and become Christians. Then they were to be sure that the pastor came over to their island to preach to their people.

For fifteen years this old man had remained true to God without ever seeing another Christian or hearing another sermon. That is the power of God unto salvation. Mr. CHAN is

now planning to make a trip to this island. We request the prayers of all Christians to help him in this project which so evidently has the seal of God upon it.

— D. FRANKLIN IRWIN.

### FROM DEATH UNTO LIFE

A number of years ago a young Vietnamese stood waiting beside the railway tracks in Haiphong determined to throw himself in front of the oncoming train and end his misery. The train was late that evening, and as he waited, he heard strains of music coming from a building nearby. It was a new sound to him, so he decided to investigate. There would be a later train, and his plan of self-destruction could then be carried out.

Within the building he found a group of his own people singing an invitation, «Come to the Saviour, make no delay!». At the close of the service he was invited to remain, and as his curiosity had been aroused, he did so. One meeting led to another and in a few weeks the despondency and misery had been replaced by a deep joy and peace in Christ.

It was a great joy to watch the rapid growth of this new-born child of God and to have his active interest and help in the church work. Alas! the enemy hated to lose this man who, we later learned, had spent three years in a Communist training-school. The pressure was great, and eventually troubles arose. The local pastor as well as the resident missionaries became the targets for all the



pent-up hatred and active opposition which had been instilled into this poor heart during his training.

Our hearts were saddened; and although much earnest prayer was offered, we saw no signs of repentance. War came, and we lost all contact with the young man; but God in His infinite mercy remembered him. During this past Conference a letter was handed to us, written by this man. In it he asked if we could ever forgive him, stating that God had finally won the victory in his life. He had repented with bitter tears of all his sin and folly and knew that he was now truly reconciled to God and wanted our forgiveness too.

This man is only one of many, many sheep who have strayed. If all those in Indo-China who have nominally accepted the Lord Jesus Christ as Saviour could be thus reborn, there would be a mighty army of God's children to stand against all the assaults of Satan in this war-shadowed land. Keep on praying for them with us, will you not?

SHEILA B. SMITH.

#### WITNESSING AT TOURANE

Praise God that for some time our church has had Witness Bands. The Women's Witness Band, which is the most zealous, was formed in 1938 as a result of Dr. SUNG's revival meetings. We meet for prayer every Wednesday, then divide into groups for house to house visitation. We go about praying for the Christians who are weak spiritually or physically, distributing tracts and booklets and seeking out those who are willing to follow the Lord. Many of our faithful members give monthly offerings for this work. Thus, we have sufficient funds to meet our expenses. We use part of the money to buy books and tracts to give to unbelievers and the rest to pay for the expenses of the group when we go long distances and are away a whole day.

During the past twenty years the women have been earnest and steadfast. The Lord has rewarded them with much fruit. Many people have

heard the gospel, and countless books have been distributed or sold. Praise the Lord that as a result of this a number of sons have come to the Lord for salvation.

Even though we are now few in number (12), yet because of diligence in sharing blessings with others, we have received additional blessings and grace from the Lord. Also because of our ceaseless activity the church is growing stronger in the Lord. Praise His Name! We pray that the spirit of witnessing which existed in the early church may be present among us, not only in the members of the Witness Bands but also in every child of God in the church.

— MRS. PHAN-VAN-HIEU.

(The pastor's wife at Tourane)

#### PRAISE

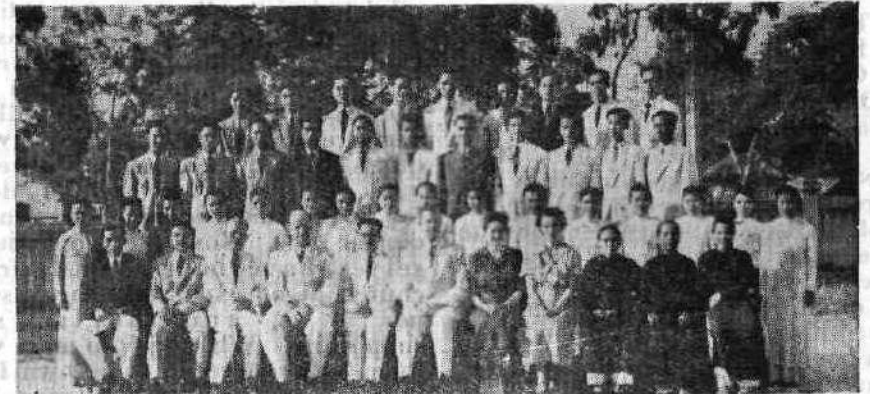
PRAISE the Lord for the progress in the Children's Work during the past year. Great strides have been made in Tourane and Saigon where Child Evangelism classes are held in the homes of Christians in various parts of the cities for the unsaved of the neighborhood. In twenty classes there are about 1000 children who hear the Gospel each week.

PRAISE God for the interest shown by the children in the Dalat district in the memory work campaign. It is with much thanksgiving that we give Vietnamese Bibles to those who have learned the prescribed 100 verses. There are now 52 children who have earned rewards.

PRAISE God for the Short Term Bible School which was held in the Saigon Church under the direction of MRS. H. C. SMITH, with MRS. SAWIN, MR. STEBBINS, MR. QUANG, and MR. HANG helping. Some 35 young people attended both morning and afternoon sessions during a period of 4 weeks. Pray that the instruction they received will help them to live the victorious life.

The devil trembles when he sees the weakest saint upon his knees.

## TOURANE BIBLE SCHOOL



1952 - 53

If it is true that «the schoolhouse is the bulwark of civilization», it is equally certain that any far-sighted policy in foreign missions will recognize the prime importance of the Bible School. In Vietnam this is so.

Tourane is synonymous with Bible training, and it plays a leading role in our over-all evangelistic program. Our last year's students, after doing effective work in street preaching and children's work, along with their studies, are now engaged in active evangelism, colportage, Sunday School and Young People's work. Some are pushing the ministry of the printed page in our Mission Press, others are acting as assistant pastors or as missionaries to the Tribes in the Associated States of Indo-China. An unusual outlet is the contribution of music and sermons for use in radio broadcasting. Indeed there is no phase of the many-sided work of missions that is not being served by the students of the Bible School.

1953 should be a banner year. In spite of periodic activity of guerrillas we are finding doors opening on every hand. Authorizations are freely given for young women students to hold children's meetings in homes scattered over the district, while men students are invited by unsaved school teachers to preach to their classes. One such invitation resulted in the salvation of

thirty of the children and the teacher himself. Military posts have even offered the protection of soldiers and have given a blanket authorization to preach to the Vietnamese who for security reasons spend their nights in the army compounds. Yes, the outlook is encouraging.

But we need help — your help. PRAY, that God will separate unto Himself a goodly number of young people to attend our school. We would like at least fifty this year, and you can help us achieve this goal.

Our policy is to require first year students to be self-supporting, but exceptions are made concerning the children of preachers whose salaries will not permit them to support a son or a daughter in school. Often our best material comes from these godly homes, therefore we try to give financial help to these students.

Are you interested in a long-term missionary investment? For as little as ten dollars a month (\$10 US) you can support an earnest, zealous student in the Bible School and train him for a ministry which may bring large returns. You may also help evangelize the twenty million Vietnamese in this land by sending us picture rolls and flannel-graph material, preferably «Pictograph».

THE PAUL E. CARLSONS,



## REV. JOHN D. OLSEN

## A TYPICAL SUNDAY IN SAIGON

Chairman of the Vietnam Field

The Annual Conference of the Vietnam Field chose Rev. J. D. OLSEN as their Chairman for the coming year. Mr. Olsen has been a missionary in Vietnam since 1918. Before that he spent one year in South China. Mrs. OLSEN came to the Field in 1919. For the greater part of their ministry Mr. and Mrs. Olsen have been at Tourane in the Bible School for Vietnamese workers. They have also had some years of ministry among the churches in the districts. In addition, Mr. Olsen has done translation work. He was one of the Committee who first translated the Bible into Vietnamese, and during the past twelve years has been chairman of the Committee on the Revision of the New Testament, which work has just been completed and is now being printed by the British and Foreign Bible Society.



REV. AND MRS. J. D. OLSEN

Please PRAY for Mr. Olsen as he takes over the duties of Chairmanship. There are old problems which have not yet been solved, and there are new problems which have arisen. The country as well as the church is going through a difficult period of transition. PRAY that the Lord will give His wisdom to the Chairman and the Executive Committee as they counsel and advise the National Church as to their future program.

Last Sunday we had the joy of ministering to three congregations. The first was in a new, white-washed church not far from Saigon. Twenty-five years ago I used to teach the women and children in this village. They reminded me of the patchwork quilts I helped them make. However, work there has been closed down for some time because it was in the danger zone. Now, the people themselves have built a small frame church at no expense to the Mission nor to us, and they are self-supporting. What a joy to meet with them once more in their own little building in their own village. May the Lord bless these faithful Christians.

From there we rushed to the American service where we had a good meeting with 35 present. If we had the time, there is an ever increasing ministry among the Americans here in Saigon.

In the afternoon we visited a Vietnamese church where many souls have been saved recently, some whole families turning to the Lord.

This week we have been invited to speak at the dedication of a new building in an old work 25 miles away. The land was given as a thank-offering by a Christian woman whose house the Lord preserved during the October typhoon. A huge tree was uprooted; and as it fell, it destroyed the house of a heathen neighbor. This Christian's example encouraged others, and their "thank-offerings" made it possible to build the entire church.

In another town the Lord has touched the hearts of a couple of school teachers to loan us their school for the Sunday evening service. Here souls are being saved. While visiting at the military hospital, I found a wounded soldier who was very happy to tell me that he was a Christian and that he had been saved during

(Continued on p. 13)

## RADIANT JEWEL

"Radiant Jewel" was the name her parents gave her that autumn morning just twenty-three years ago when she came to bless their home. The name was a fitting one, for from the earliest days in the godly home of her pastor father, the Lord's hand seemed to be upon her. Her education finished, she began teaching grade school. Later, she trained as a nurse and worked in the Haiphong hospital. Last year, God's call came to her, and she offered her life and her talent to serve among the lepers at the Leprosarium in Banmethuot.

On its way to Banmethuot in March, the plane in which "Radiant Jewel" was traveling crashed into a mountain near Tourane, and all on board were instantly killed. We pause with bowed heads, for we cannot understand the "why". We do know that God's ways are right and good, and that even now she shines as a jewel in His crown. Pray with us that other Vietnamese young people shall be moved by her example to give themselves to God and His work with her same joyful devotion.

MRS. J. H. REVELLE.

## A TESTIMONY FROM

## "RADIANT JEWEL'S" FATHER

A resumé of Pastor Huynh-kim-Luyen's testimony as translated from the Bible Magazine.

We praise the Lord for the opportunity of attending the graduation exercises of the Tourane Bible School on April 12 and the Vietnamese Conference of the Central District April 14-17. At this time we also went to gather and bring back the remains of our daughter for proper burial.

On April 28 we embarked upon the *St. Michel* to return to Haiphong. Although the boat traveled smoothly and there was little wind, my wife suddenly became very tired. Perhaps it was the result of the many emotions of the past weeks. Mrs. LUYEN was completely exhausted and began to perspire; then she became unconscious. The slight movement of the chest was the only indication that



MISS. HUYNH-THI-NGOC-ANH

there was still life. Even though fear and concern began to enter my heart, still the Lord gave me peace. By this time it was late, in fact, the middle of the night. The boat had no doctor, and I went from place to place trying to find some one to help. After quite some time, through the aid of the Captain, we found a lady doctor among the military passengers. She gladly came to see my wife but seemed without hope. She also had no medicine whatsoever. So we had only one resource, that was to continue praying and trusting the Great Physician.

While I was praying, there seemed to be a still small voice which told me to go up and cable to the hospital in Haiphong. I immediately obeyed the impulse. Every one was kind to me even though it was then five in the morning.

We continued our trip. The hours seemed long before we finally arrived at 1:30 p. m. When we reached the docks, how happy we were to see the Red Cross Ambulance and three members of the hospital staff there waiting for us. Praise God he had arranged things. Instead of the mili-

(Cont'd. on page 9)



## THE JOYS OF DISTRIBUTING

### THE WORD

The missionaries in Hanoi along with the Christians of the church have recently had much joy in selling books and tracts. MRS. R. M. JACKSON and several young ladies have been going from house to house, and store to store. MR. FISHER and MR. MAO have been going by car to more distant parts of the city and then selling books on the street corners. No two days are alike, but every day brings its results.

Here are a few extracts from Mrs. Jackson's letters:

«Several girls and I went selling books on Cotton Street. Two of us went on one side and two on the other. We visited from shop to shop. We had not gone a block before we had sold all the books we had taken with us (130 piastres worth). The pastor, MR. DE, has just taken 500p\* of books to sell or give away during their Sunday afternoon trips in the church car. After supper Mr. Fisher, Mr. Mao and I went to the Lakes; we sold 300p — At market yesterday I sold 73p — Just on the way to the Post Office I sold 106p. It is so easy to sell books while attending to personal business. — One evening last week Mr. Fisher and Mr. Mao sold 425p near the market. — In 45 minutes or less we sold 95p at the Botanical Gardens; the girls who went with us sold about the same amount. There are also opportunities to witness and sell to the Chinese and to direct them to the Chinese place of worship in this city.

«I have been praying that the Lord would let me see souls saved though the books that I've been selling. Praise God for answering prayer. A fine young man with a good position bought a book from us at the Botanical Gardens. He was so impressed

with his need of God that he came to church the following Sunday morning just for the purpose of accepting the Lord. My husband was the preacher as the pastor had gone to another station. There was also a woman saved at the same service.

«In seven weeks Mr. Fisher and I, with our helpers, have sold nearly eight thousand piastres, worth of books. May the Lord use these to arouse and convict their readers of their need of Jesus. May it start a deep desire on the part of many to get right with God. May Revival be the result».

Please PRAY that all the churches will get a vision of personal evangelism and the ministry of the printed page.

Please PRAY that the PRESS may be able to provide more literature for the unbelievers.



Our main translator, Mr. DO DUC TRI, and his wife of Hanoi. Their work has been temporarily stopped for lack of funds.

\* The «p» stands for piastre. Books sell at an average of 3 to 5 p. each.

## RADIO AND POSTAL EVANGELISM IN VIETNAM

Never in the history of Evangelism has there been a time when one with so little investment could reap such an abundant harvest. Radio and Postal Evangelism have suddenly appeared in our midst as one of the most profitable means for effectively reaching great masses of people in Vietnam who otherwise would never know anything about the Word of God.

The facilities of the *Far East Broadcasting Company* of Manila and the Postal system of Vietnam are at our disposal and present opportunities that are limitless. The response to our offer of Bible Studies by Radio and Correspondence is overwhelming. We do not know how far we can go in making these Courses available for all who write in. Surely God would have us accept every application, but to continue the work we must have a staff of workers equal to the task and the necessary funds for all the expenses for such an undertaking.

The results of these first few months are thrilling. The testimonies of those who have already finished the Book of Mark assure us that this project which turns people to the Word of God is LIFE for Vietnam. One who has finished the first Course writes:

«This method of Bible Study helps me to understand the wonderful religion of Jesus Christ, the Saviour. It causes me to study the Bible every day, and thus I am really learning to enjoy it as I never did before, thanks to the Radio and Correspondence Bible Course.»

Another student enthusiastically writes: «The Lord has blessed me in the study of these lessons; the Holy Spirit has taught me that my life, like the man with the withered hand, that my feet, like the man who could not walk, that my heart like the thorny ground, all were of no use to the Lord. The Lord has caused me by my study of His Word to repent, and He has forgiven my sins. Now it is

my highest desire to use my hands and feet to go out and witness for my Lord, that I may be able by His grace to bring many of my people to know Him as their Saviour. Oh, that my heart which has been so dry and barren may bear much fruit, that one seed sown may bear not only thirty fold, sixty fold, but a hundred fold in precious souls.»

CHESTER AND MARY TRAVIS.

### ON RETURNING FROM FURLOUGH

We had a perfect trip across the calm waters of the South Pacific, and best of all, two splendid young men decided to follow Jesus.

It is said that the best part of a vacation is the coming home again. We find this is true of our furlough which already seems like a dream and life here the reality. We just missed our Conference at Dalat, but we were happily surprised to meet many of our fellow missionaries in Saigon.

A pleasant three day trip on a coastal steamer brought us to the Port of Haiphong in time to say good-bye to the Pooles who were leaving for furlough. The next day, we and all our baggage reached Hanoi, where we are making our home for the present. As soon as our many friends here heard of our arrival, they began coming to welcome us back. What an enthusiastic reception they gave us! How it warmed our hearts.

Another thrill came when we met the «Radiant Christian» for whom we had been praying since his capture 17 months ago. His face shines more than ever as he relates how miraculously God kept them from killing him and effected his release a few weeks ago.

Many doors are open and others are opening, but where are the workers and the money to reap the ripened harvest that will surely spoil if we do not hasten with every means at our command?

HAZEL JACKSON.





## GOD STILL ANSWERS PRAYER

*"Jesus Christ the same yesterday, and today, and forever." (Heb 13: 8).*



MR. HUYNH-MINH-Y

My family and I have always made it a habit to witness to our fellowmen about the grace and omnipotent power of our Lord and Saviour, Jesus Christ. He has manifested His love in keeping us, helping us, and delivering us during many difficult and dangerous situations. I would like to share with you a recent experience that you may rejoice with us in the goodness of God.

On June 24 I felt very weak in body but, not having been sick for years, I didn't pay much attention to it. On July 1 we had a big storm with much wind. Suddenly I became chilly and began to shake. I had to go to bed. That night I began to have fever, and it continued for three long weeks. The higher it rose the more forgetful and troubled I was. I could not eat; the only thing I could take was hot water. I did not know what it was to sleep. My nights were like day. I was always feverish and had severe headaches. A well-known doctor examined me and pronounced my illness as a very serious case of typhoid fever. He and all my family agreed not to use medicine but to trust the Lord for healing. Precious friends in the Lord, missionaries and pastors came to pray with me.

One night while I was lying on my bed, my hands clasped in communion with the Lord, I prayed thus: "O God! Must my life end now after only forty-eight years in this world? If so, I pray Thee to beam thy light into my heart, every part of it and to reveal to me all my sins, whether big or small, whether unknown to me or forgotten. I want to confess them, repent, and trust in the precious blood of Jesus to cleanse me, that my soul may go home to be with Thee, O Lord, my Redeemer. O Jesus, I trust in Thee, in Thee only. I pray Thee, forgive all my sins, then take me home for my body is suffering so much. But, Lord, if Thou hast need of me here upon this earth, I pray Thee to have mercy upon me; show forth Thy almighty power and deliver me; perform a miracle, heal me that I may get up from this sick bed and serve Thee."

Suddenly Jesus appeared unto me in a vision. His body was hanging upon the Cross but resplendent in glory. He took His precious blood and sprinkled my body. Then He took a very white cloth; I have never seen a piece of cloth shine like that one, and with it He covered my entire body. He looked at me but did not speak. Then he sweetly smiled and vanished.

My heart was touched. I knew God had heard my prayer, had forgiven me, miraculously healed me and that He still wanted me to serve Him here. I cried aloud to call the family to tell them of the Lord's grace. All were happy and wept for joy. From that time I was better. I sat up, then I moved about. The doctor came to examine me and said I was much better, that I could eat gruel. Gradually the diet changed to puddings, rice porridge and then rice. In only a week I was back at my work serving the Lord. I praise Him for teaching me new lessons through this illness and for this opportunity of witnessing to His healing power. May I be wholly sanctified and filled with the Holy Spirit to witness to my fellowmen.

HUYNH-MINH-Y,

SAIGON.

## CHINESE WORK

## CHINESE WORK IN THE ASSOCIATED STATES OF INDO-CHINA

The two million Chinese in the Associated States of Indo-China are made up of groups found in practically every important city and town, but very few ever become citizens of their adopted land. In the larger towns they are grouped together in « Congregations » with their own sub-mayors, and have their own schools in their particular dialect. It was my privilege during Mr. Holton's furlough to visit the work throughout Indo-China.

The section most densely populated by the Chinese is in South Vietnam. There is only one Chinese church in this great and populous area. It is located in CHOLON, (a suburb of Saigon), which has a population of 500,000. This work was begun by the Christian and Missionary Alliance but is now carried on by the Chinese Foreign Missionary Union. Here we find the only adequate Chinese church building in all of Indo-China.

Next in importance is PHNOM PENH, Cambodia (100,000) where they have a very inadequate building to serve for both church and school. After that comes our group in HAIPHONG, North Vietnam. This city has a Chinese population of 50,000. The Christians meet in a small store for which they pay very high rent. If they had their own church building they could easily be self-supporting like the two previously mentioned churches.

In HANOI, North Vietnam, the Christians meet in a small rented room. At BATTAMBANG, they gather together in the Cambodian church. At CAU DAT they worship in the Vietnamese church or sometimes in a small room belonging to the tea plantation.

In all these churches the work is steadily growing, and we are grateful to the Lord for all that has been done; but in none of these places can the work be considered as adequately meeting the needs of the Chinese. In addition to all of this there is also the need of the many large areas and important towns which are open to

the Gospel and where the Chinese have no witness in their own language.

Now that the doors to the land of China are closed and those in Indo-China still remain open, we believe that the Christian and Missionary Alliance has a special responsibility for the carrying of the Gospel to these people. May the Lord help us to embrace these opportunities while they last.

JAMES A. POOLE.

## A CHINESE CONTRACTOR'S TENTH

Mr. ZION LO has been a member of the Cholon Chinese Church in Vietnam from boyhood. As a young man he attended the Alliance Bible School in Wuchow, South China.

Here in Cholon he preaches frequently, but confesses that by disposition he is not cut out to be a pastor. A contractor by trade and known for top quality work, he has cherished two ambitions: first to build a church for the Lord, and next, that one of his sons will be a preacher.

Last year Mr. Lo completed a group of ten shop buildings in down town Cholon, and he promised the Lord if he could rent nine of them, he would give the tenth as a Gospel Hall. The nine went quickly, and he was offered a good price for the tenth. It was a struggle to hold to his promise. Great was the rejoicing when in January, 1953, the place was dedicated as a chapel complete with piano, ceiling fan, fluorescent lights, and living quarters upstairs for our young workers, Mr. and Mrs. PHILIP LOH.

Five or six nights a week there is a good crowd hearing the Gospel in Cantonese and Swatowese. The young people of the church have an excellent outlet for their testimonies and special music. Souls are being saved regularly, and several have followed the Lord in baptism.

Right now the Swatowese Christians are hoping to organize and build a church. When the time comes, Mr. Zion Lo is ready with much consecrated experience. PRAY that he

will have to get busy soon, and that his son who finishes high school next year may go on with his serious decision to prepare for the Lord's service.

W. H. HOLTON.

### BACK FROM FURLOUGH TO THE CHINESE WORK

On returning from furlough we were happy to see the progress throughout the Chinese work in southern Indo-China.

In CHOLON, the church reports 64 baptisms in the past year, a new chapel opened, and an occasional gospel radio program on the local government station. We can see spiritual growth among several of the young people who are aiming at full time service for the Lord.

In PHNOM PENH, the capital of Cambodia, there are good results from Miriam and Anna's faithful church and school ministry. Samuel's little church in BATTAMBANG has advanced to two-thirds self support.

Among the nearly 30,000 refugees interned at FU KWOC island off Cambodia, Joseph Wai, and John K'ong have witnessed effectively with their simple testimony, Bible study, and some 200 Bibles and much literature supplied by the Cholon Church.

In the DALAT area the newly established Church among the Chinese military refugees has been tested; some have been repatriated, thus only a few gather for regular spiritual fellowship.

PRAISE the Lord for providing a house for us in Cholon, with the sacrificial help of the Christians.

PRAY for two preachers with large families who feel that they must combine secular work with spiritual, in order to carry the extra financial burden.

PRAY that the 500 baptized Christians out of the million and a half Chinese in South Vietnam and Cambodia might have the spiritual calibre of Gideon's band for our task.

Fields are ripe! Doors are open! His Coming draws near!

— MR. AND MRS. W. H. HOLTON.

## HERE AND THERE

### Furloughs

#### — Departures:

MR. and MRS. E. F. IRWIN and HELEN MAY, and MR. and MRS. J. A. POOLE have gone on furlough since Conference time. We trust that all will have a blessed ministry in the homeland and that they will be both spiritually and physically refreshed.

#### — Arrivals:

MR. and MRS. W. H. HOLTON, MR. and MRS. R. M. JACKSON, MR. and MRS. J. D. OLSEN, and MR. and MRS. B. R. HOUCK have returned to the Field since Conference time.

MISS ELLEN OWENS, teacher in the Dalat School, has also returned from the homeland.

### Reinforcements.

MISS L. MCCART arrived at Conference time but has since been appointed secretary to Cambodia, and Miss M. JOHNSTON has been transferred from Cambodia to the Vietnam Field.

MRS. D. FRANKLIN IRWIN arrived in May. See article on page 13. MR. and MRS. J. A. FITZSTEVENS (née Esther Van Hine) and son David arrived from Switzerland in October.

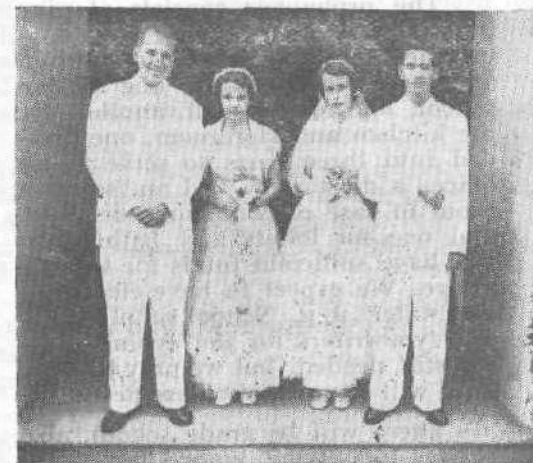
MR. and MRS. A. G. KOWLES and 4 children, JOEL, MARY ANNE, JIMMY and KAREN arrived the last week of August. Mr. and Mrs. Kowles come to us from South China; they were the last family of our missionaries to leave China. We trust the Lord will bless them as they continue their work with the Chinese under another flag.

We are very happy to welcome those who have returned from furlough, and also all those who have been added to our staff. We trust the Lord will richly bless them as they serve Him in this land.

Another addition to our missionary family is STANLEY ROBERT REVELLE who brought much joy to his parents and brothers JACK and RONNIE when he arrived Sunday, July 26.

## A MISSIONARY WEDDING

The Vietnamese Church in Saigon is frequently the scene of some very pretty weddings among its members, but on Friday, June 12, at 11 a. m., the church had a new experience. Two young missionaries, DORIS ELAINE DERK, daughter of REV. and MRS. F. H. DERK, formerly of our West China Field, and REV. DAVID FRANKLIN IRWIN, younger son of REV. and MRS. E. F. IRWIN, were united in holy matrimony by the father of the groom, who was assisted by REV. LE-VAN-THAI, President of the National Vietnamese Church.



H. C. Smith

THE BRIDAL PARTY LEAVING THE CHURCH

The bride was given in marriage by Rev. H. A. JACKSON, Chairman of the Tribes Field in Indo China. She looked charming in a white lace and tulle gown, with bolero jacket. On her head she wore a lace cap with fingertip veil. Her bouquet was of lavender orchids, tied with flowing satin streamers.

The bridesmaid was Miss HELEN MAY IRWIN, sister of the groom, who wore a pink crepe and tulle dress, similar in style to that worn by the bride, with a tiny pink cap, while her bouquet was of white jasmine.

The groom was attended by Rev. JOHN SAWIN and the organist was Miss LOIS CHANDLER, R. N. of Dalat. During

the service Mrs. J. S. SAWIN sang «I Love You Truly.»

Immediately after the ceremony representatives of the Vietnamese Church groups offered their congratulations and best wishes to the newly-wedded pair.

At the Missionary Receiving Home the groom's mother, dressed in pale blue taffeta, served a luncheon to the missionaries who had come to Saigon for this joyous occasion, as well as to some intimate friends of the family. In the evening a reception was held in the garden of the home of REV. and MRS. I. R. STEBBINS, when numerous Vietnamese young people and other friends gathered to felicitate the happy couple.

The entire missionary staff offers heartfelt good wishes to REV. and MRS. D. F. IRWIN as they unitedly seek to further God's kingdom in the Nhatrang District. At the same time we would congratulate the parents of both the bride and the groom that their children are following in the path of their devoted parents.

MRS. SHEILA B. SMITH.

### NEWS FLASH

We have just received the good news that Mr. and Mrs. Jeffrey expect to be back on the Field at the beginning of the year.

### A TYPICAL SUNDAY IN SAIGON

(Cont'd. from page 4)

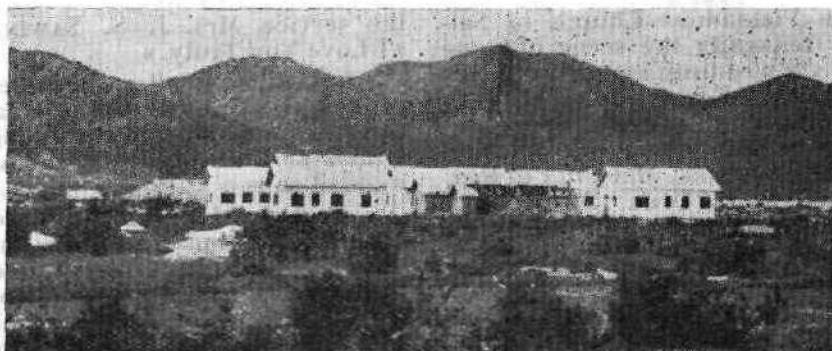
a service in that very town. There are real crowds in this place as it is on a main highway. A loud speaker could be used very successfully here.

Do pray that other chapels may be re-opened, destroyed ones re-built, and more meeting-places established in this densely populated city of Saigon for which the Christian and Missionary Alliance alone is responsible.

MRS. I. R. STEBBINS.



## THE ORPHANAGE



PROJECT REALIZED BY THE VIETNAMESE NATIONAL CHURCH

We praise the Lord that He has permitted the Evangelical Church of Vietnam to have an orphanage.

In 1949 a French doctress, Mlle. Champagne, came to Hanoi to open an orphanage. Two young girls from the Hanoi Church attended school there. They often asked me why the Vietnamese Church didn't have an orphanage. All I could answer was that we did not have the means, that we would have to wait until God opened the way. From that time I thought of this work and made a habit of presenting it to the Lord in prayer. He soon answered.

In 1951, Mr. V. J. R. MILLS, a missionary of the *Christian Children's Fund, Inc.*, (Richmond, Va.), came to Saigon to offer the Vietnamese Church financial help if we would build an orphanage. In addition they would help us up to 70% on the children's board.

At the beginning of 1952, Mr. Mills sent us three hundred thousand piastres. Our committee approved building on our land between the highway and the ocean on the outskirts of Nhatrang. We also decided to use a portion of the legacy left by the Rev. Wm. C. CADMAN to construct a staff building.

From the beginning the Lord blessed and helped marvelously. The Vietnamese churches contributed joyfully and generously. In less than two months we received more than sixty thousand piastres from them.

The orphanage consists of nine buildings, four of which are dormitories each housing eleven children and their house-mother, one for the school, one for the staff, another for the kitchen and storeroom, one divided into three parts to serve as an office, a dispensary and an isolation room in case of contagious diseases, and one for toilets and bathrooms. We have sufficient funds for the furniture. We expect to have electricity and water later. School supplies and two typewriters for the typing class are still needed, but we pray that the Lord will soon supply these needs.

There will be grade school, also classes for sewing, embroidery, knitting, typing, and Bible Study. We hope that when the children leave us, they will have a trade by which they can earn their living. There are large playgrounds, also gardens for flowers and vegetables for the school's use. A Committee is in charge with a pastor as Director.

These orphans who come to us between the ages of 6 and 10 years are for the greater part the children of pastors who have given their lives in the service of the Lord. We feel they are the responsibility of the whole Vietnam Church and we trust that the Church will unanimously stand together in this great enterprise.

Dear Friends, when you lovingly care for your children, will you not think of these fatherless and mother-

(Cont'd. on page 17)

## INTERFIELD NEWS

### DALAT SCHOOL ACTIVITIES

The evening of April 29, the Dalat School for Missionaries' Children gave its annual school program in the auditorium. All the grades took part in presenting a varied program of songs, musical numbers, and other items, giving the parents and friends present an hour of enjoyment. A few days later the High School graduation exercises followed. The three students who received diplomas were Thelmarie Roffe, Helen May Irwin, and Urbane Travis. May 3, Rev. H. A. Jackson delivered the baccalaureate sermon entitled «Choose Ye».

At the Commencement Exercises the following morning, May 4, Mr. Robert Mc Clintock, Chargé d'Affaires, American Embassy, Saigon, gave the address, fittingly named «Land of the Free».

The auditorium was tastefully decorated for the two occasions with the class colors, wine and silver, in prominence.

The activities marked the fifth group to graduate from our High School at Dalat. — ARMA HEIKKINEN.

### ALUMINI BANQUET

The Indo-China Chapter of the Nyack Alumni Association held its annual banquet on Friday, May the 8th.

The three-fold theme of the program was «Nyack Calls», «Nyack Trains», and «Nyack Sends Forth». This theme became highly personalized as the biography of Indo-China's veteran missionary, the Rev. E. F. Irwin was woven into the program. The Holy Spirit touched hearts as the Rev. Jack Revelle — aided by musical numbers, shadow pantomimes, and colored slides of the Nyack campus — narrated the story of God's working, through the medium of the Missionary Training Institute, in the life of Mr. Irwin.



Lois Chandler

Thelmarie Roffe, Urbane Travis, Helen May Irwin.

Harry Taylor, President, Ruth Fraser Clingen, Vice-President, Franklin Irwin, Treasurer, and Helen Evans, Secretary, replace the retiring officers, Jack Revelle, Ruth Chamberlin, Linwood Barney and Jane Smalley.

### CONFERENCE DAYS

This year it was necessary to have early conferences because of the deputation tour of the Rev. D. I. Jeffrey, Assistant in the Foreign Department, and Mrs. Jeffrey. There were still other Fields to visit and Mr. Jeffrey had to be back in America in time for Council in May. Thus, the four Field Conferences met here at Dalat while school was still in session. It was not easy to arrange housing and conference rooms under these circumstances but, looking back now, we can see how marvelously the Lord enabled and guided day by day. It was a joy to welcome our fellow missionaries and their pre-school age children (numbering 105 in all) to this hill-top for Conference and vacation days in April and May. Much blessing and spiritual encouragement came to us in the devotional hours and special seasons of prayer. The Sunday evening inspirations were times when the «joy of the Lord» overflowed. Frequent volley-ball games and Saturday softball provided recreation for all.

— HAROLD S. DUTTON.

## THE SEED IS THE WORD

Missionaries are sometimes enlogized as Christ's ambassadors, as soldiers of the Lord, as heroes of the Cross. These references may indeed be fitting, but above all else the missionary is essentially a «sower».



Without seed, there can be no harvest; without weapons there can be no warfare. The Word of God is both «Seed» and «Weapon».

To sow this precious Seed is our greatest task in Indo-China. There has been a rich harvest wherever it has been sown, and we rejoice that in 1952 more than 105,000 copies of the Scriptures, furnished by the British and Foreign Bible Society, were distributed throughout the four Fields of Indo-China.

The Word of Life is our only effective weapon against the forces of darkness which are striving for the mastery in this land. Only by its saving power can hearts and lives be transformed.

We covet your prayers that this ministry of Seed-sowing may be increasingly blessed and that an abundant harvest of souls may result to the praise of God.

H. CURWEN SMITH.

## CAMBODIA

Cambodia has recently become a separate, autonomous mission Field. Right now the French are turning over various departments of government to the nationals. This is leading up to full independence. In the light of these stirring events, much prayer is requested for this nation of 4,500,000 souls that there may be a great awakening and a genuine turning to God.

The entire Bible has been translated by our missionaries and is being printed. PRAY that this precious Book may safely reach this land so there may be a wide distribution of it throughout the 14 provinces of the nation.

The Cambodian Field is planning to issue a quarterly bulletin entitled «Cambodia». Anyone desiring to receive this regularly should notify the Chairman, REV. D. W. ELLISON, 90 DOUDART DE LAGREE, PHNOM PENH, CAMBODIA.

D. W. E.

## LAOS

The Laos Field would greatly appreciate your intercessory prayers for the critical situation which now exists in this country. For the moment the doors to our mission stations in Xieng Khouang and Luang Prabang are standing ajar but may be closed at any time. Do pray for the believers who are facing perilous times that their faith will not fail. We will gladly send our paper, «The Challenge of Laos», to anyone writing to a missionary of the Laos Field or the Chairman, REV. H. S. CLINGEN, MISSION EVANGÉLIQUE, VIENTIANE, LAOS, INDO CHINA.

H. S. C.

## TRIBES

Back in the hinterland and up in the mountains of Vietnam there are scores of tribal groups speaking many different languages and dialects. These people are the aborigines of the country. The task of their evangelization is now undertaken by 28 foreign and 19 Vietnamese missionaries. This Field is separate from all others and is known as «The Tribes of Vietnam». Some of the books of the Bible have been translated into the various languages. Three Bible Schools have been established. We have great confidence in the native ministry and rejoice that 87 tribes preachers are carrying the «Good News» to the people that inhabit the high mountain peaks and

the dense jungle areas. Our objective is «the regions beyond». Please PRAY that missionaries and national workers may press on until the Gospel has been given as a witness to every tribe, thus hastening the coming of our Lord.

If further information is desired, kindly write to the Chairman, REV. H. A. JACKSON, VILLA ALLIANCE, DALAT, P. M. S., VIETNAM.

H. A. J.

## MR. PAUL K. SNEAD WITH THE LORD

Mr. Paul K. Snead was taken home to be with the Lord on May 2 in the accident of the Jet plane in India. Please PRAY for his wife, their four children, and his parents. He was the son of Dr. and Mrs. A. C. Snead, (Dr. Snead is the Foreign Secretary of the Christian and Missionary Alliance). Both Mr. and Mrs. Paul Snead were teachers in the Dalat School before the war. Our deepest sympathy goes out to all the bereaved.

## THE ORPHANAGE

(Continued from p. 14)

less boys and girls who have no one to love them. Won't you help through prayer, both for us and for them? The Lord has said, «Whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward» (Matt. 10: 42).

PASTOR LE-VAN-THAI, DALAT, PRESIDENT OF THE NATIONAL CHURCH.

Just before going to press we are happy to report that the dedication service of the orphanage was held on October 11 in the presence of many friends who had come from far and near for the occasion.

Our good works do not save us but they can be the means of saving many others.

## DR. FALKENBERG'S VISIT

Praise God for the visit of Dr. DON FALKENBERG the last week of August. Dr. Falkenberg is the president of the Bible Meditation League of Columbus, Ohio. We were happy to be able to let him see how much our people appreciate all the help the League has given us by sending paper for our various printing programs.



A SHIPMENT OF PAPER FROM THE B.M.L. BEING UNLOADED AT DALAT PRESS.

Although Dr. Falkenberg's stay was short, special services were arranged at the Tribes Bible School and the Vietnamese Church at Dalat, and the Chinese and Vietnamese Churches in Saigon. Then he continued his journey to Bangkok with a stop over at Phnom Penh.

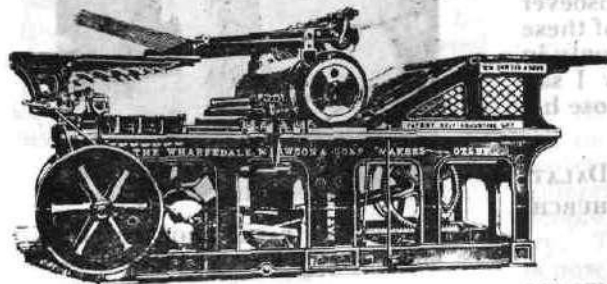


## THE INTER-FIELD PRESS

Did I hear aright that it takes a thousand machine gun bullets to kill a man? Maybe... and maybe it will take a thousand tracts to save ONE soul... maybe more but what of it? Would not Jesus have come even if only one soul should have been saved by His sacrifice?

MR. PHAM-XUAN-TIN, a veteran worker in the Master's vineyard, reports the distribution of tracts at market, in stores and at homes. He writes, «The other day, a drunkard came in and I spoke to him, but he was too drunk to understand. We put a few tracts in his pocket and advised him to go home. The next day a young woman came; it was his wife. She confessed that she had been a Christian but had long since back-slidden. She had found the tracts in her husband's pockets and now wanted to come back to the Lord. I went to visit them and now they come to church regularly». (Extract from Press Report 1952).

Last year 485,000 tracts or booklets for evangelization were printed in Vietnamese on our presses; all good seed for the sower. May it be distributed wisely and widely and may God water it abundantly so that every seed (tract) will bring its full fruitage. PRAY also for the ministry



OUR BIG PRESS.

of the Bible Magazine and Sunday School papers which are published regularly every month.

Five of our best men have been mobilized; one had been trained to set Laotian type. We have begun to train some girls for typesetting. This

is no time to slow down. There is only one direction in which it is wise to move and that is «forward». Let it be our watchword until the Master says: «Well done; stop».

You may ask, what does Inter-field Press mean? It simply means that our Press is serving three Fields and, because of this, it could hardly be joined to one and be bound by all its Conference rulings while the other Fields would have nothing to say in the matter. Therefore the Press is under a Committee with representatives from Vietnam, Laos and Tribes.

Since the beginning of the year it has also been our privilege to set type and print in Laotian. MR. G.E. ROFFE has prepared a number of manuscripts of which 8 tracts or booklets have now been published. The largest one will be «Pilgrim's Progress».

For the Tribes we have printed Volume II of an Illustrated Life of Christ prepared by Mrs. Pham Van Nam for the Koho children of Dalat district. Besides this our mimeograph has been rolling off lessons nearly every day for the Koho Bible School during its 3 sessions.

We want to express a big «thank-you» from the bottom of our hearts to all the friends who have written or sent gifts in answer to the appeal in the Alliance Weekly. The answers to prayer have been marvelous and the burden has been lifted. Do pray that we will be able to keep going, rejoicing in the goodness of our God.

We are greatly indebted to the Bible Meditation League which has given such substantial help throughout the year that they have a share in every tract or book printed.

A hearty thank you too, to the Pilgrim Tract Society of Randleman which recently has sent us a shipment of over 100,000 Vietnamese tracts printed in the U.S.A...

JEAN FUNÉ.

## ADDITIONAL PRAYER REQUESTS

Please PRAY for:

— Mr. E. F. Irwin who has been seriously ill with phlebitis.

— The health of all the missionaries, both at home and on the Field, that they may be kept physically and spiritually.

— Mr. R. M. Jackson who had the misfortune to fall from a tree which he was trimming. The right arm was dislocated and broken near the shoulder. The arm and upper portion of the body were in a plaster cast for over a month.

— Mr. Si who has tuberculosis. He has improved some but still needs prayer.

— Miss Huynh - thi - Van - Yen, daughter of Mr. and Mrs. Huynh-minh-Y, (see page 10), who is a student at the St. Paul Bible Institute. We regret to say that she is actually in the Anker Hospital and must undergo a serious operation. Please pray for her, that the Lord will heal her, that she may be able to resume her studies and then later to serve the Lord in Vietnam.

— Mr. and Mrs. Revelle, who have finished their language examinations and will be working out in the district for the first time this year.

— The language students: Mr. and Mrs. Otis Fisher, Mr. and Mrs. Franklin Irwin, and Mr. and Mrs. J. Fitzstevens.

— Mr. and Mrs. C. E. Travis, that the Lord may especially bless them and renew their strength for the many added duties at the present time; that thousands will be reached for Christ by their radio ministry.

— Correspondence students who may be used of God as mighty witnesses throughout this land.

— Funds to be speedily forthcoming for Radio and Correspondence Bible Courses. This is an urgent need. Our Conference has requested that it be placed on the list of Approved Specials.

— The National Church which is passing through a period of discouragement and need. A number of pastors find that their income is insufficient, and it is necessary to do secular work to supplement it.

— The Vietnamese preachers and Christians who have been mobilized, that the Lord will keep them true and steadfast and that they will be a good witness for Him among their companions.

— Opportunities for more Short Term Bible Schools throughout the country.

— The pastors and Christians who cannot be contacted nor helped in any visible way.

— The ministry of the first book in the Cham language which was published earlier in the year. It is a summary of the gospel.

— A book room in the city of Saigon. It is a city of two million souls and is also the distributing center for all the work in South Vietnam.



Moreover as for me, God forbid that I should sin against the Lord in ceasing to pray for you, (1 Samuel 12: 23a).

# DIRECTORY OF MISSIONARIES

## VIETNAM, INDO-CHINA



CONFERENCE 1953

GUESTS REV. AND MRS. D. I. JEFFREY,

ABSENT FRANKLIN IRWIN

**CHAIRMAN:** Rev. J. D. Olsen, Villa Alliance, Dalat, Vietnam, Indo-China.

**HANOI, (P. O. Box 156 B),**

Rev. and Mrs. R. M. Jackson  
Rev. and Mrs. O. G. Fisher

**HAIPHONG, (27 B. Avenue Clemenceau),**

Rev. and Mrs. A. G. Kowles

**TOURANE, (Mission Evangélique),**

Rev. and Mrs. P. E. Carlson  
Rev. and Mrs. J. H. Revelle  
Rev. and Mrs. J. A. Fitzstevens

**NHATRANG, (P. O. Box 41),**

Rev. and Mrs. D. F. Irwin

**DALAT, (Villa Alliance).**

Rev. and Mrs. J. D. Olsen  
Rev. and Mrs. H. S. Dutton  
Rev. and Mrs. Jean Funé  
Rev. and Mrs. B. R. Houck  
Miss Margaret Johnston

**SAIGON, (8 Louis Cazeau),**

Rev. and Mrs. I. R. Stebbins

(329 Rue Frère Louis),

Rev. and Mrs. J. S. Sawin

(78, Bd. Gallieni — Saigon),

Rev. and Mrs. W. H. Holton

**GIADINH, (45 Route Fédérale N. 1),**

Rev. and Mrs. H. C. Smith

**CANTHO, (5 Rue des Villas),**

Rev. and Mrs. C. E. Travis

**ON FURLOUGH**

260 West 44th St., New York 36,  
N. Y. — U. S. A.

Rev. and Mrs. E. F. Irwin

Rev. and Mrs. A. E. Mitchell

Rev. and Mrs. J. A. Poole

Rev. and Mrs. R. H. Taylor

Rev. and Mrs. J. J. Van Hine

